

Distr.: General
3 October 2012
Arabic
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً
بالقرار ٢٠٤٨ (٢٠١٢) بشأن
غينيا - بيساو

مذكرة شفوية مؤرخة ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ موجهة إلى رئيس
اللجنة من البعثة الدائمة لجمهورية بلغاريا لدى الأمم المتحدة

تقدم البعثة الدائمة لجمهورية بلغاريا لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى رئيس لجنة
مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ٢٠٤٨ (٢٠١٢) بشأن غينيا - بيساو، وبالإشارة إلى
الرسالة المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٢، تُحيل طيه تقريرها عن تنفيذ الفقرة ٤ من
قرار مجلس الأمن ٢٠٤٨ (٢٠١٢)، وفقاً للفقرة ١٠ من القرار ذاته.



الرجاء إعادة استعمال الورق

171012 161012 12-54420 (A)



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ الموجهة إلى
رئيس اللجنة من البعثة الدائمة لجمهورية بلغاريا لدى الأمم المتحدة

التقرير المقدّم من بلغاريا إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ٢٠٤٨ (٢٠١٢)
بشأن غينيا - بيساو

نفّذت جمهورية بلغاريا حظر السفر المفروض بموجب قرار مجلس الأمن ٢٠٤٨
(٢٠١٢) من خلال النصوص القانونية التالية الصادرة عن الاتحاد الأوروبي:

- مقرر المجلس 2012/285/CFSP المؤرخ ٣١ أيار/مايو ٢٠١٢ بشأن التدابير
التقييدية الموجهة ضد بعض الأشخاص والكيانات والهيئات التي تهدد السلام
أو الأمن أو الاستقرار في جمهورية غينيا - بيساو، وإلغاء المقرر 2012/237/CFSP.

- لائحة المجلس (الاتحاد الأوروبي) رقم 377/2012 المؤرخة ٣ أيار/مايو ٢٠١٢
بشأن التدابير التقييدية الموجهة ضد بعض الأشخاص والكيانات والهيئات التي تهدد
السلام أو الأمن أو الاستقرار في جمهورية غينيا - بيساو.

- لائحة المجلس التنفيذية رقم 458/2012 المؤرخة ٣١ أيار/مايو ٢٠١٢ التي تنفّذ
بموجبها المادة ١١ (١) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 377/2012 بشأن التدابير
التقييدية الموجهة ضد بعض الأشخاص والكيانات والهيئات التي تهدد السلام
أو الأمن أو الاستقرار في جمهورية غينيا - بيساو.

وتبيّن هذه النصوص التزام الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بتنفيذ حظر السفر
ضد الأشخاص المحددة أسماؤهم عملاً بقرار مجلس الأمن ٢٠٤٨ (٢٠١٢). وعلاوة على
ذلك، تعهدت الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بتنفيذ حظر السفر ضد ١٦ شخصاً
إضافياً (القوائم المستقلة للاتحاد الأوروبي) وفرضت تجميداً للأصول في حق ٢١ فرداً، من
بينهم خمسة أفراد وردت أسماؤهم في مرفق قرار مجلس الأمن ٢٠٤٨ (٢٠١٢).

واللوائح المذكورة أعلاه المجلس ملزمة في مجملها وتنطبق بشكل مباشر في جميع
الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.